

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Rapport de gestion / Musée national suisse**

Band (Jahr): **122 (2013)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# SCHWEIZERISCHES NATIONALMUSEUM MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO MUSEO NAZIONALE SVIZZERO. MUSEO MUSEO NAZIONALE SVIZZERO.

## Rapport de gestion 2013.





1



2

**Papier et technique**

Par découpage, on entend aujourd'hui encore toute œuvre découpée dans du papier. La traduction allemande « Scherenschnitt » laisse croire que les découpages s'effectuent toujours aux ciseaux. Or, nombre de découpeurs contemporains ont délaissé le paire de ciseaux pour le couteau, le cutter ou le scalpel et désignent désormais leurs travaux comme des « cuts ».

Les artistes contemporains ont redécouvert le papier comme médium ces vingt dernières années. S'inspirant du découpage, ils expérimentent des matériaux inusités tels que carton, cuir, liège, métal ou plastique et se servent de la technique du laser. La nouvelle génération travaille de plus en plus souvent en trois dimensions, voire en mode sculptural, pour réaliser des œuvres spécifiques à certains lieux et conçues comme des installations.

**Paper and technique**  
The German term Scherenschnitt is the cause of much misunderstanding. It implies that paper is cut with scissors. However, many contemporary artists have abandoned scissors in favour of the knife, the scalpel or the laser. They now refer to their work as 'cuts'.

Contemporary artists have rediscovered paper as a medium in the last 20 years. Inspired by paper cutting, they experiment with materials such as cardboard, leather, cork, metal or plastic. They use the technique of the laser. The new generation works more and more often in three dimensions, even in a sculptural way, to create specific works for certain spaces and conceived as installations.

1 Le salon de la nouvelle exposition permanente « Noblesse oblige ! La vie de château au XVIII<sup>e</sup> siècle » au Château de Prangins.

2 Hall d'entrée de l'exposition temporaire « Scherenschnitte. Papiers découpés. Silhouette. Paper cuts. » au Forum de l'histoire suisse de Schwytz.

3 Pièce exposée à la maison de la corporation « Zur Meisen » à Zurich : coupe de la fabrique de poteries Ziegler à Schaffhouse.

4 Le Musée suisse des douanes Cantine di Gandria est situé sur les rives du lac de Lugano.

5 Derrière le Musée national de Zurich, quelques invités assistent à la pose de la première pierre du nouveau bâtiment.



3



4



5